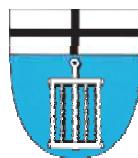


# wir Hardtberger

Brüser Berg · Duisdorf · Lengsdorf · Medinghoven  
einschließlich: Endenich · Lessenich · Röttgen · Ückesdorf

Mitteilungsblatt • 20. Jg. • Woche 45 • Nr. 23 • 11. November 2023



www.wir-hardtberger-online.de

BONN IMPLANT  
Implantologie und Oralchirurgie  
Tel: 0228 - 62 50 33 bonn-implant.de

Wir sind  
spezialisiert  
auf

Behandlung von Angstpatienten mit Lachgassierung,  
Sedation und Vollnarkose  
Implantologie – feste Zähne an einem Tag  
Knochenaufbau  
Ästhetische Zahnheilkunde

## 17. Eselsverleihung des TKSV



Bei der 17. Eselsverleihung des TKSV. Foto CSH.

Bericht auf Seite 2 und 3

BONN IMPLANT  
Wir lieben Ihr Lächeln!



BONN IMPLANT  
Dr. Parvin Nazarli & Kollegen  
Rochusstraße 160 – 162  
53123 Bonn  
Tel: 0228 625033  
office@bonn-implant.de  
[www.bonn-implant.de](http://www.bonn-implant.de)

**DC**  
WARUM GEIZEN?  
NEHMEN SIE ALLE BEIDE!  
50% auf das zweite Gläserpaar.

FRANK von  
DOBSCHINSKI  
OPTIKER

Borsigallee 10 | 53125 Bonn | Tel.: 0228 -254615 | [info@fvd-ihroptiker.de](mailto:info@fvd-ihroptiker.de) | [www.fvd-ihroptiker.de](http://www.fvd-ihroptiker.de)

## 17. Eselsverleihung des TKSV

Birgitta Kraus ist diesjährige Eselspreisträgerin

**Duisdorf.** Es ist immer ein bis zuletzt streng gehütetes Geheimnis: Wer erhält in diesem Jahr den Duisdorfer Esel? Diese lokale Auszeichnung, dessen Ideengeber Manfred Fietz war, verleiht der TKSV seit 2005 an einen Mitbürger oder Mitbürgerin, der sich um die Belange des Ortes verdient gemacht hat. Unter den Ehrenträgern befinden sich so lokale Größen wie Toni Mai, der erste Preisträger, Benno Leiverkus, Willy Kuhn, Karl Engels, Eduard Franke, Rudi Fröhlich, Roland Krebs, Waltraud Muszynski, Stephan Kemper, Horst Bachmann, Margret Werner Waltraud Muszynski und Hans Berg.

Es war die 17. Eselsverleihung, und die 2., die im Haus der Duisdorfer Schützen stattfand. Der Vorsitzende des TKSV Heinfried Wege dankte den Schützen herzlich für die Aufnahme in ihrem Domizil.

Zunächst gab der Vorsitzende einen Rückblick auf das vergangene Jahr e Es werde immer schwieriger, so Wege, Menschen zu finden, die sich ehrenamtlich für Sport und Brauchtum engagieren. Sein herzlicher Dank galt daher in besonderem Maße den vielen Unterstützern des TKSV, die den Verein immer wieder - durch tatkräftigen Einsatz und auch finanziell- unter die Arme greifen. Letzteres ist ein wichtiger Punkt, denn man versuche, die Mitgliedsbeiträge so niedrig wie möglich zu halten, um allen Bürgern die Teilnahme am sportlichen Leben



Preisträgerin Birgitta Kraus (Mi) mit Maggy Grönwald und Heinfried Wege. Foto CSH.

ermöglichen zu können.

Nach der Begrüßung zahlreicher Ehrengäste leitete Wege die ungeduldig erwarte Auflösung der Frage ein, wer denn nun in diesem Jahr der Eselspreisträger sein könnte. Eine bis zum Schluss spannende Frage. Denn auch dieses Mal war es den Verantwortlichen trotz etlicher Mitwisser gelungen, den Namen des Preisträgers unter der Decke zu halten. Den Spannungsbogen hielt Heinfried Wege noch eine Zeitlang aufrecht. Informationen gab es zunächst nur bröckchenweise.

„Der Preisträger ist in diesem Jahr eine Preisträgerin“, gab Wege den ersten Hinweis. Damit konnten sich zwar die anwesenden männlichen Anwesenden schon mal entspannt zurücklehnen, sehr erhellend war es jedoch noch nicht. Man erfuhr, dass es sich nicht um eine gebürtige Duisdorferin handele. Vielmehr habe sie entferntere Wurzeln, die bis in die Niederlande reichten. Bezuglich ihres Heimatortes war dann Heimatkennnis vonnöten, Wege verriet, dass es die älteste Stadt im Bergischen Land sei. Der Preisträgerin selbst dürfte es spätestens hier schon gedämmert haben, die übrigen Anwesenden waren aber noch immer weitgehend ahnungslos, was ihnen promot ein „Mangelhaft“ in Heimatkunde bescherte.

Weitere persönliche Hinweise auf die Preisträgerin waren ihre Vorliebe für's Wandern, besonders in Schleswig-Holstein, ihre Kenntnis in Geschichte und in orientalischen Sprachen. Man erfuhr, dass sie politisch aktiv und auch bei Hardberg-Kultur engagiert sei. Zur Adventszeit findet man sie auf dem Duisdorfer Adventsmarkt im schönen Stand der Rebläuse. Außerdem erfuhr man, dass sie eine ganz besondere Vorliebe zu jungen französischen Wein hat

und eine noch engere Beziehung zur französischen Partnerstadt Villemomble. Bei diesem Stichwort dürfte auch beim letzten im Saal der Groschen gefallen sein: es handelte sich um Birgitta Kraus, die Vorsitzende des Partnerschaftskomitees Hardberg-Villemomble.

Gerührt nahm Kraus die Auszeichnung entgegen, den liebevoll und sehr persönlich gestalteten Esel. Der war in diesem Jahr mit vielen Anspielungen auf Frankreich geversehen: so trägt er eine Baskenmütze, eine Baguette, der Eiffelturm und die Wappen der Städtepartnerschaft zieren seine Plattform.

Gefertigt hatte ihn, wie schon in den drei vorhergehenden Jahren, Maggy Grönwald. Sie versteht sich bestens auf die Herstellung von Tonfiguren. Seit sehr langer Zeit fertigt sie schon den Bönnischen Clown für den Karnevalverein: Duurschlöscher“. Für die Herstellung des Duisdorfer Esels benötigt sie eine lange Vorlaufzeit und dürfte daher zu den ersten gehören, die über den Preisträger oder die Preisträgerin informiert werden. Spätestens im März muss sie mit der Herstellung beginnen, bei der zuerst modelliert, dann wochenlang getrocknet und



Liebvoll gestaltet mit französischem Flair: der Esel 2023.

schließlich gebrannt werden muss und schließlich die farbliche Gestaltung beginnen kann. Das alles ohne Formen, denn jeder Esel ist ein höchstpersönliches Unikat.

Und noch einen Gewinner gab es bei diesem Empfang: eine unter den Gästen durchgeführte Sammlung ergab die stolze Summe von mehr als 565 Euro. Heinfried Wege überreichte den Betrag an die Vertreterinnen der Ökumenischen Flüchtlingshilfe Brüser Berg Henrike Westpfahl und Ursula Tubbesing. Die Ökumenische Flüchtlingshilfe

Hardtberg ist ein Verbund der Katholischen Pfarrgemeinde St. Rochus und Augustinus, der Ev. Kirchengemeinde Bonn-Duisdorf, der Evangelisch-methodistischen Kirche mit den Kooperationspartnern Diakonie (Stadtteil Medinghoven), Joki-Familienhaus, KiTa St. Rochus und Nachbarschaftszentrum Brüser Berg Entstanden ist sie im Jahr 2015, als sehr viele Menschen aus Kriegsgebieten fliehen mussten. Das Netzwerk unterstützt mit vielfältigen Angeboten die Geflüchteten, bringt sie mit den hier Beheimateten in Verbindung und hilft ihnen, Teil der Gesellschaft zu werden. CSH



Freuen sich über Spende: Henrike Westphal (li) und Ursula Tubbesing von der Ökumenischen Flüchtlingshilfe. Foto CSH.

## Amadeus Guitar Duo „Kaleidoskop“

Tobias Kassung und Luciano Marzali im Kulturzentrum



Virtuoses Gitarrenduo: Tobias Kassung und Luciano Marzali.

**Hardtberg.** Das Gitarrenduo Tobias Kassung und Luciano Marzali begeisterte schon mehrmals

bei den Konzerten im Kulturzentrum Hardtberg. Zuletzt hatten sie 2019 in Bonn ihre hochgelobte

Einspielung italienischer Filmmusik „Il Cinema“ vorgestellt. Nun präsentierten sie ihr neues Programm „Suiten aus alter und neuer Zeit“.

Seit über 400 Jahren prägen Suiten das Schaffen von KomponistInnen und haben - wie wohl kaum eine andere musikalische Form - sich über alle Jahrhunderte eine Aktualität bis in unsere heutige Zeit erhalten. Was macht diese Form so besonders? Was ist der Reiz dieser wundervollen Abfolge von unterschiedlichen Tänzen? Kassung & Marzali beleuchten dies auf ihre gewohnt virtuose und gleichzeitig unterhaltsame Art mit

Suiten von Georg Friedrich Händel, John Dowland, Mathias Duplessy, Nino Rota und der Uraufführung von Tobias Kassungs neuem Stück „Suite brève“.

Das Gitarrenkonzert findet statt am Freitag, 24. November, Beginn ist um 20 Uhr.

Das Kulturzentrum Hardtberg ist erreichbar mit ÖPNV, RB 23, Buslinien 88,845 bis Duisdorf Bahnhof, Buslinien 605,606 bis Haltestelle Duisdorf Schickshof. Parkplätze befinden sich am Kulturzentrum, in der Derlestraße und „Auf der Urde!“. CSH

Verkauft in 4 Wochen!







**DIESES HAUS FREUT SICH AUF DEN NEUBEZUG - WIR SUCHEN WEITERE HÄUSER FÜR UNSERE KUNDEN. KÖNNEN SIE HELFEN?**

GENERATIONENÜBERGANG: DIESES SCHÖNE ECKGRUNDSTÜCK UND GROSSZÜGIGE EINFAMILIENHAUS KONNTE INNERHALB KURZER ZEIT VERMITTELTT WERDEN. WENN AUCH SIE AN DEN VERKAUF IHRER IMMOBILIE DENKEN, RUFEN SIE UNS GERNE AN.

- UNSERE KUNDEN SUCHEN EINFAMILIENHÄUSER IN BONN RÖTTGEN, ÜCKESDORF, ALFTER ETC. -



SIEGMUND IMMOBILIEN

# Veranstaltungen des Nachbarschaftszentrums Brüser Berg

## Mittagstisch - Unser ehrenamtliches Team kocht für Sie

In netter Nachbarschaft leckeres Essen genießen - freuen Sie sich einmal wöchentlich auf wechselnde kulinarische Highlights. Unser ehrenamtliches Kochteam kocht mit Freude für Sie. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen! Die Menüpläne hängen im NBB aus.

Jeden Mittwoch, von 12.45 bis 13.30 Uhr  
Anmeldung: bis jeweils montags vorher im NBB erforderlich!

### Workshop: Finanzen für Frauen - Keine Angst vor Aktien

Möchten Sie auch gerne mehr über Aktien wissen, aber Sie haben bisher noch nicht den richtigen Start gefunden? In diesem Workshop sprechen wir darüber, was wir als Frauen über Geld denken, was Aktien genau sind und wie man damit Vermögen aufbauen kann. Es geht darum, dass Sie mit dem Thema Aktien vertrauter werden. Danach können Sie für

sich die ersten Schritte festlegen. Kathrin Mohr, Diplom-Kauffrau Mittwoch, 15. November, 18 bis 21 Uhr

Anmeldung: Kathrin Mohr, 0151 173 367 18, E-Mail: info@perspectiva.de

### Vortrag - Künstliche Intelligenz

Ein interaktiver Vortrag, der Hintergrundwissen vermittelt und Beispiele zeigt.

Anne Hensgen und Prof. Dr. Detlef Leipelt Sonntag, 19. November, 10.30 bis 12.30 Uhr

Kosten: keine

Anmeldung: Nachbarschaftszentrum (NBB)

Sprechstunde der evangelischen Beratungsstelle für Schwangerschaft, Sexualität und Pränataldiagnostik

Die Evangelische Beratungsstelle für Schwangerschaft, Sexualität und Pränataldiagnostik bietet einmal monatlich Sprechstunden

im Stadtteilbüro Medinghoven in der Briandstraße 5 für Menschen aus Medinghoven, dem Brüser Berg und Duisdorf an.

### Sie können sich beraten lassen:

- wenn Sie einen Schwangerschaftsabbruch erwägen
- vor und nach pränataler Diagnostik in der Schwangerschaft
- wenn während der Schwangerschaft finanzielle Probleme auftauchen
- wenn Sie Fragen rund um Schwangerschaft, Familienplanung oder Erziehung haben
- Verhütung: Beratung und finanzielle Unterstützung

Termine:

14. November, 12. Dezember  
Ort: Stadtteilbüro Medinghoven, Briandstraße 5

Anmeldung:

EVA, 0228 / 227 224 25

### Beratung zur Schwerbehinderung - Blindheit und Sehbehinderung

Mitarbeitende des Blinden- und Sehbehindertenvereins Bonn/Rhein-Sieg e.V. beraten und unterstützen Menschen, die von Blindheit oder Sehbehinderung betroffen oder bedroht sind, sowie deren Angehörige. Wir informieren über Unterstützungsmöglichkeiten und Hilfsmittel und helfen bei Antragstellung für den Schwerbehindertenausweis, Pflegegrad, Blindengeld u.a. Ein Dolmetscher/Integrationshelfer für Kurdisch, Türkisch und Arabisch ist Teil des Beraterteams. Einzelberatung, bzw. mit Begleitperson.

Mitarbeitende des Blinden- und Sehbehindertenvereins Bonn/Rhein-Sieg e.V.  
montags, 13 bis 15 Uhr  
Termine:

13. November, 11. Dezember

Anmeldung: Nachbarschaftszentrum (NBB)

### Doppelkopf

Doppelkopf nach den Regeln des Deutschen Doppelkopfverbandes. Nur für Spieler:innen mit Spielerfahrung. KEINE Anfängerschulung!  
Konrad Koch

donnerstags, 19 bis 22 Uhr

Termine: jeden Donnerstag

Kosten: keine

Anmeldung:

E-Mail: konradkoch@gmx.de

### Skat - endlich mal wieder miteinander Skat spielen

Anfänger:innen mit und ohne Vorkenntnisse und Fortgeschrittenne

sind herzlich willkommen! Die Regeln werden gerne erklärt! Janos Mayer und Klaus Wege montags, 18 bis 21 Uhr

Termine: jeden 1. und 3. Montag im Monat

Kosten: keine

Anmeldung: Nachbarschaftszentrum (NBB)

### Offener Spieleabend

Wir laden alle ein, die gerne spielen, einfach mal vorbeizuschauen und mitzuspielen. Wir entscheiden bei jedem Treffen neu, welche Spiele wir an dem Abend spielen möchten.

Gisela Suntrop

mittwochs, 19 bis 21 Uhr

Termine: jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat

Anmeldung: bis jeweils Dienstag vorher im NBB erforderlich!

### Stricken und Häkeln für Jung und Alt

Möchten Sie in unserem Treff stricken und häkeln lernen? Für sich, Ihre Familie oder Freunde und Bekannte? Dann sind Sie willkommen! Bitte bringen Sie Wolle (Reste) und Nadeln mit!

Rosmarie Strahl

montags, 15.15 bis 16.45 Uhr

Christiane Frede

dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr

Kosten: keine

Anmeldung:

Nachbarschaftszentrum(NBB)

### Wandern mit Karin Woch

Freitag, 10. November

um 11 Uhr, Derletal

Treffpunkt: Brunnen vor den Kirchen, Borsigallee, Brüser Berg

Kosten:

für öffentlichen Nahverkehr

Anmeldung: Nachbarschaftszentrum (NBB) bis Vortag

### Wozu Philosophie? - Eine Einführung

Eine Einführung in die Philosophie, in der ausgewählte Fragestellungen, die die Teilnehmenden besonders interessieren, vertiefend erörtert werden.

Matthias Schulze

montags, 18 bis 20 Uhr

Termin: 3. November

Kosten: keine

Anmeldung: Nachbarschaftszentrum (NBB)

### Erzählcafé im NBB

mit Lisa Rädler

mittwochs, 14.30 bis 16.30 Uhr

Termin: 15. November: „Lebensaufgabe“, Lesung mit Christiane



# Restaurant bei Maja

Deutsch-Polnische Spezialitäten

**Wir organisieren:**  
Geburtstage, Kommunionen, Hochzeiten, Partyservice, Firmenfeste, Buffetservice, Trauerfeiern... und vieles mehr

📍 Leostraße 58 • 53844 Troisdorf • ☎ 02241 168 15 74





**Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 17.00 bis 22.00 Uhr.  
Samstag und Sonntag von 12.00 bis 22.00 Uhr. Montag geschlossen.**

**Polnische Spezialitäten und Catering!**

**Planen Sie mit uns  
Ihre individuelle Feier**

✉ bei.maya@yahoo.com • ☎ 01520 4420 900



**Engelhardt**  
Termin: 13. Dezember, „Alle Jahre wieder...“ - Geschichten Zur Weihnachtszeit

Anmeldung:  
bis jeweils montags, 17 Uhr vorher im NBB erforderlich!

#### **Der Brüser Berger Weihnachtsbaum braucht Schmuck**

Da es ein sehr großer Baum ist, soll der Schmuck groß sein (Kugeln mind. 12 cm).

Damit es auch zusammenpasst, sollen nur die Farben Rot, Weiß, Schwarz, Gold und Silber verwendet werden.

Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt: Bemalen, Acrylkugeln füllen, Serviettenteknik, Modellieren, Stricken, Häkeln oder Flechten, Bekleben mit Bildern, Spitzen, Bändern, Stoffen. Material ist vorhanden, aber Sie können gerne noch weiteres Material mitbringen.

Anne Hensgen  
Dienstag, 14. November,  
10 bis 14 Uhr  
Kosten: keine  
Ort: Atelier in der Borsigallee 12,  
Brüser Berg  
Anmeldung: Nachbarschaftszentrum (NBB)

#### **Offener Treff**

Wir treffen uns freitagnachmittags, um einfach mal vor die Tür zu kommen.

In gemütlicher Runde tauschen wir uns aus und setzen uns mit verschiedensten Themen auseinander. Die Gruppe ist offen für neue Gesichter sowie interessante Inhalte!

Christiane Frede

freitags, 14 bis 15.30 Uhr  
Termin: 17. November  
Kosten: keine  
Anmeldung:

Nachbarschaftszentrum (NBB)  
**PC-Hilfestellung für Interessierte**

Haben Sie Fragen zum Recherchieren im Internet, Emails senden und empfangen, Textverarbeitung, Ablage von Dokumenten, Fotos und Musik u. v. m.?

Dieses Angebot bietet Ihnen die Möglichkeit in einer Gruppe und mit Hilfe eines erfahrenen Anleiters Ihre Fragen zu stellen und die entsprechenden Schritte kennenzulernen. Ein Laptop kann zur Verfügung gestellt werden.  
Bernd Wulff und Detlef Leipelt donnerstags, 10 bis 11.30 Uhr

Termine: 23. November  
Kosten: keine  
Anmeldung:

Nachbarschaftszentrum (NBB)  
**Internationale Frauenrunde**

Die Internationale Frauenrunde lädt deutsche und ausländische Frauen aus aller Welt zu Gesprächen und zum Erfahrungsaustausch ein. Wer seine Heimat verlassen hat, fühlt sich oft fremd und alleine. Doch trotz kultureller Unterschiede gibt es viele Gemeinsamkeiten. In gemütlicher Atmosphäre wollen wir andere Länder und Kulturen kennenlernen, Gemeinsamkeiten entdecken, über gemeinsame Themen sprechen und neue Bekanntschaften schließen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
Margret Debrus  
freitags, 16 bis 17.30 Uhr

Termin: 24. November  
Anmeldung: Nachbarschaftszentrum (NBB)  
Projekt: Chancenvielfalt

#### **Wie finde ich die richtige Schule/KiTa für mein Kind?**

Wir helfen Eltern, die nicht aus Deutschland kommen. Und nicht aus einem Land der Europäischen Union. Wir helfen, wenn Sie Kinder haben, die bis zehn Jahre alt sind. Damit Sie die richtige KiTa oder Schule für Ihre Kinder finden. Wir helfen, wenn Sie einen KiTa-Platz suchen. Wir helfen, wenn die Kinder noch in der KiTa sind. Oder wenn die Kinder in der 4. Klasse sind. Darüber sprechen wir mit Ihnen und geben Tipps.

Mitarbeitende der Geflüchtetenarbeit des Diakonischen Werks Bonn und Region, Marko Grzincic/ Katja Brender

montags, 13 bis 15 Uhr  
Termine: 11. Dezember

Anmeldung: Nachbarschaftszentrum (NBB)

Nähtere Informationen und Anmeldung für alle Veranstaltungen sind per E-Mail: nbb@dw-bonn.de telefonisch im Nachbarschaftszentrum möglich, 0228/298096 Weitere Angebote sind im NBB und auf der Homepage www.nachbarschaftszentrum.de erhältlich.

## **IHRE STIMME ZUM TAG DES EHRENAMTES!**

Am **5. Dezember** ist der internationale Tag des Ehrenamts. Dazu möchten wir Ihrer Stimme eine Plattform geben und veröffentlichen Ihre Texte in unseren Zeitungen und/oder online.

#### **Uns interessiert:**

- In welchen Momenten fühlen Sie sich für die ehrenamtliche Arbeit wertgeschätzt?
- Was motiviert Sie, im Ehrenamt tätig zu sein?
- Warum lohnt sich das Engagement in Ihrem Bereich?

Schicken Sie uns Ihre Texte unter Angabe des Ortes, (Vor-)Namens, Alters und Funktion an [ehrenamt@rautenberg.media](mailto:ehrenamt@rautenberg.media).

Wir freuen uns über jede Einsendung!



**Gutschein für eine kostenfreie Marktwertermittlung Ihrer Immobilie. Jetzt anfordern!**

#### **Kennen Sie jemanden, der unterstützen kann?**

Universitätsprofessorin sucht Mehrfamilienhaus in Uninähe (in ca. 2 km Fußnähe Entfernung zur Rabinstraße, Bonn),

Vol.: bis ca. 1.300.000 Euro. Gerne auch sanierungsbedürftig. Wir freuen uns über Ihren Anruf!

## **SIE WOLLEN AUCH IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?**

Rufen Sie an:  
**Eva M. Siegmund**  
Friedrichstraße 40  
53111 Bonn



**IHRE ANFRAGE AN:**  
Tel. 0228 - 63 83 77  
E-Mail: [info@siegmund.immobiliengruppe.de](mailto:info@siegmund.immobiliengruppe.de)



Professional Immobilienbewertung | Erfahrung im Verkauf von Wohn- und Gewerbeimmobilien  
Einfache Datenerhebung | Ideal für den Verkauf



# Weiberfastnacht mit dem D.K. Blau-Weiss" Duisdorf

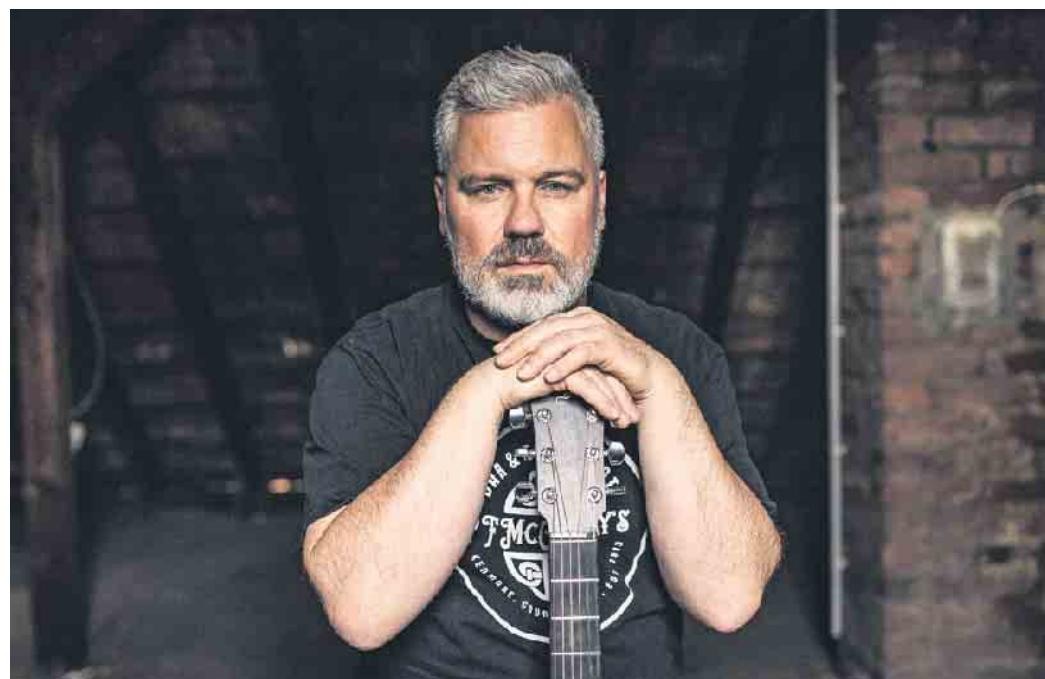
Große Sitzung am 8. Februar

**Duisdorf.** Zu seiner traditionellen Weiberfastnachtssitzung in der Duisdorfer Schmitthalle lädt auch in diesem Jahr das D.K. „Blau-Weiss“ Duisdorf von 1935 ein. Die bekannte Veranstaltung, zu der auch die Herren herzlich eingeladen sind, verspricht auch dieses Mal wieder ein Highlight im närrischen Treiben zu werden. Die Veranstalter haben ein Programm auf die Beine gestellt, das sich hinter denen der ganz großen Verein nicht zu verstecken braucht. Bekannte Karnevalsgrößen und viel Musik mit einer Menge kölscher Tön bestimmen das Programm.

Schon mehrmals waren sie zu Gast beim Damenkomitee und immer wieder reissen sie das Publikum zu Begeisterungsstürmen hin: die Dürscher Mellsäck Was diese Truppe an waghalsigen Hebefiguren und sensationellen Gruppenbildern auf die Bühne bringt, ist schon mehr als sehenswert.

Ebenfalls gern gesehene und immer gefeierte Gäste sind die Mennijer Mädche. Sie präsentieren Gardetanz vom feinsten. Die „Mennijer Mädchen“, das sind 20 Tänzerinnen mit jahrelanger Bühnenerfahrung aus Mendig, die sich durch Professionalität und Freude am Tanzen auch überregional schnell einen Namen gemacht haben. Jedes Jahr begeistern die „Mennijer Mädche“ mit einem neuen Tanz.

Fast ein Heimspiel werde die Jungs von „Flönz“ haben. Hinter De Flönz verbergen sich namhafte Musiker der Bonner Rockmusikszene: Oliver, Walther, Gerhard und Moritz spielen ansonsten u.a. bei der bekannten Bonner Coverband



**Vielfältiges musikalisches Talent: Mathias Nelles ist zu Gast beim D.K. Blau-Weiss Duisdorf**

handmade.

Zur Karnevalsszeit spielen sie die bekanntesten kölschen Lieder u.a. von Brings, Kasalla, Cat Ballou, Paveier oder Klüngelköpp, aber auch eigene Songs.

Aber auch neue Gesichter bereichern das diesjährige Programm. Darunter Mathias Nelles. Der erfahrene Sänger und Songwriter verfügt über eine große musikalische Bandbreite. Er kann kölsche Lieder, Irish Folk und Rock., hat also für jeden musikalischen Geschmack was im Gepäck.

Kölsches präsentiert auch die KölschRockKapelle „Veedel for 12“ eine Mixtur aus aktuellen Krachern, den großen Karnevals-Klassikern und weltweiten Hits aus

Rock und Pop ergeben den unverkennbaren Kölsch-Rock Sound zum Abfeiern! Vom Rock'n'Roll der 60er, über Brings, die Höhner, Querbeat, Kasalla, bis hin zu den Meisterwerken von Queen - Mit viel Leidenschaft und selbst komponierten Elementen mixen sie das ultimative Kölsch-Rock Partyrezept und bringen zusammen was zusammengehört.

Wem läuft kein Schauer über den Rücken, wenn er den unverwechselbaren Klang einer Dudelsackkapelle - besser: Pipeband - hört? Dieses unverwechselbare schottische Flair wird die Pipeband „The Nutscheid Pipes and Drums“ in die Toni-Mai-Halle bringen mit ihren Great Highland Bagpipes und Highland Drums.

100 Prozent Spaß versprechen die

Dorfgrenadire Much. Ihr Programm besteht aus modernem Gardetanz, rockigen Medleys zum Mitsingen und Showtanz der besonderen Art.

Und natürlich machten auch Tollitäten ihre Aufwartung. Erwartet werden das Kinderprinzenpaar KG Niederkassel und das Bonner Prinzenpaar.

Beginn der Sitzung ist um 14.50 Uhr, Einlass ab 13 Uhr. Speisen werden nicht angeboten und können mitgebracht werden. Das Mitbringen von Getränken ist nicht gestattet.

Karten können ab sofort telefonisch vorbestellt werden bei Anne Düren, Tel. 0177 4048168, Ingrid Stahl, Tel. 0152 02304625, ab 1. Dezember sind sie auch erhältlich bei Lödl, Rochusstr. 242 CSH

## Bender & Bender Immobilien Gruppe

Haben Sie eine Immobilie für unsere Käufer?

### Bad-Godesberg

Für einen vorgemerkteten Kunden suchen wir ein gepflegtes EFH mit mindestens 3 Zimmern, Wohnfläche ab 75 m<sup>2</sup>, Garten und Garage.  
Preis: offen

### Hardtberg

Für ein solventes Ehepaar suchen wir eine gepflegte Eigentumswohnung ohne Renovierungsstau, Wfl. ca. 90 m<sup>2</sup> mit Balkon oder Terrasse.  
Preis bis ca. 310.000,- €

### Nähe Bonn-Beuel

Für einen Kunden suchen wir ein Mehrgenerationenhaus mit großem Grundstück, Wfl. ca. 160 m<sup>2</sup>, gerne auch mit Renovierungsbedarf.  
Preis: offen

### Immobilien-Leibrente

Sie möchten in Ihrer Immobilie wohnen bleiben u. zusätzlich noch eine lebenslange Rente beziehen oder eine Einmalzahlung erhalten?  
Wir beraten Sie gerne im Detail!

[www.bender-immobilien.de](http://www.bender-immobilien.de) • 0 22 8 / 92 68 71 91

## Ankauf von Antiquitäten

Nutzen Sie unsere Verbindungen zu kompetenten Partnern in Sachen Kunst und Antiquitäten.

+49 163 7977983

ANKAUF VON:  
Antiquitäten  
Porzellan  
Alten Spielzeugen  
Militaria  
Alter Schmuck  
Antiken Geräten



## „Offiziöse“ Karnevalseröffnung im Kulturzentrum

**Duisdorf.** Die „Offiziöse“ Karnevalseröffnung im Stadtbezirk Hardtberg findet am Samstag, 18. November, 17 Uhr im Kulturzentrum Hardtberg mit einem tollen Programm statt. Zu dieser Veranstaltung laden der Bezirksbürgermeister Hardtberg sowie die Hardtberger Senatoren

ein. Bei der traditionellen Veranstaltung wird von der Präsidentin des Festausschusses Bonner Karneval, Marlies Stockhorst, das designierte Bonner Prinzenpaar vorgestellt. Es folgt ein buntes Karnevalsprogramm mit Bernd Stelter, Frau Kühne, Tanzgarde Schwerfen, die Angeschwemmten,

die Husaren Schwarz Weiß Siegburg, der Een un de Anne sowie der Gulaschkapell. Saalmusik: Jan Clever.

Da immer sehr viel mehr an der Karnevalseröffnung interessiert sind, als es die Kapazität des Kulturzentrums zulässt, ist diese Veranstaltung nur mit Einlasskarten

zugänglich. Einlasskarten gibt es, soweit der Vorrat reicht, bei Anja, Teestübchen, Rochusstraße 216. Der Eintritt für diese Veranstaltung ist frei, es wird aber für das Programm gesammelt. Für Getränke ist gesorgt. Normale Garderobe, keine Kostümierung! CSH

## Aroha und Haka beim TKSV

**Duisdorf.** Unter der Leitung der langjährigen und erfahrenen Übungsleiterin Beatrix Seifert bietet der TKSV seit einiger Zeit ein interessantes Fitness- und Gesundheitsangebot an. Dieses besteht aus Bewegungsangeboten, die sich aus verschiedenen Sportarten zusammensetzen. Aroha® ist ein effektives und unkompliziertes Gesundheitstraining im Dreivierteltakt mit speziell für Aroha® komponierter Musik. Es ist ein Mix aus Spannung und

Entspannung, aus kraftvollen und entspannenden Bewegungen, mit Elementen aus dem Taijji, Kung Fu und dem HAKA, dem traditionellen Tanz der Maori. In fließenden Bewegungen werden die konditionellen Fähigkeiten, wie Kraft und Beweglichkeit, trainiert und gefördert.

Aroha® soll die Ausdauer verbessern, das Herz-Kreislauf- und das Immunsystem stärken, die Koordination fördern, Stress abbauen

helfen und uns ein neues Körpergefühl geben.

Für Bewegungs-Anfänger\*innen und Wiedereinsteiger\*innen jeden Alters und Geschlecht geeignet. Zu atmosphärischer Musik im Dreivierteltakt wechseln sich kraftvolle und entspannte Elemente aus den Bereichen Kungfu, Tai-Chi und Haka, einem Kriegstanz der Maori aus Neuseeland, ab. Es sind keine Voraussetzungen erforderlich, man sollte lediglich sportgesund sein. Das Angebot ist

altersunabhängig und findet immer montags von 19 bis 20 Uhr in der Gemeinschaftsgrundschule Brüser Berg, Edisonallee 9, statt. Es handelt sich um ein Mitgliederangebot, d.h. zusätzliche Kursgebühren fallen nicht an. Bei Interesse Interesse bitte bei unserer Geschäftsstelle unter 0228-96698111 oder per Mail unter geschaefsstelle@tksv-duisdorf.demelden. CSH



## Pflegende Angehörige

Die Pflege von Angehörigen im eigenen Zuhause kann ungewohnt und überfordernd sein. In unserem Kursformat vermitteln wir Ihnen ein erstes Bild davon, was auf Sie in Ihrer neuen Rolle zukommen wird und wie Sie erste Herausforderungen meistern können.



Alle weiteren Informationen finden Sie unter:  
[www.drk-bonn.de](http://www.drk-bonn.de)



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

Bundesstadt  
Bonn

## Plätze frei beim Orthosport

**Duisdorf.** Es gibt noch einige freie Plätze beim Orthosport des TKSV Duisdorf.

Orthosport ist ein spezielles Trainingsprogramm für Menschen mit orthopädischen Einschränkungen jeden Alters. Der Unterricht wird von speziell ausge-

bildeten Übungsleiterinnen geleitet. Die Kurseinheit dauert 60 Minuten, es wird keine ärztliche Verordnung benötigt. Der Kurs läuft immer dienstags von 18.45 bis 19.45 Uhr im Gymnastikraum der Hardtberghalle, Brüser Berg, Gaußstr. 1.

Das Ausfüllen eines Anmeldeformulars ist erforderlich. Wer sich für dieses Angebot interessiert, meldet sich bitte bei der Geschäftsstelle des TKSV in der Schmittstr. 2a, Duisdorf-Fußgängerzone oder sendet eine Mail an geschaeftsstelle@

tksv-duisdorf.de oder ruft einfach unter 0228-96698111 an. Weitere Informationen auf der Homepage unter Turn- und Kraftsportverein 1906 Duisdorf e.V. - Orthosport (tksv-duisdorf.de) CSH

### Fragen zur Verteilung?

HERR FALK · FON 02241 2600  
mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** • pünktlich • zielerichtet • lokal  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

# MARKISEN

BRINGEN FARBE IN DIE TRISTEN TAGE!

Familienbetrieb seit 1949

**FRANZ AACHEN**

ZELTE UND PLANEN GMBH Röhfeldstr. 27 - 53227 Bonn-Beuel - Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Weitere Infos & Termin unter: (0228) 46 69 89

KURZE LIEFERZEITEN! <>

## Info-Tag der Gesamtschule im Klostergarten

120 Minuten Schule. Am Samstag.  
Zum Kennenlernen und Reinschnuppern.



Der Schulstandort in Alfter-Oedekoven. Foto: [www.fcsb.de](http://www.fcsb.de)

# HAUSTÜREN VOM PROFI!

Über 50 Jahre Erfahrung!

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

Wir beraten Sie gerne!

**Eichwald Metallbau**  
Ingenieurbetrieb  
53767 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4  
[www.metallbau-eichwald.de](http://www.metallbau-eichwald.de)  
[info@metallbau-eichwald.de](mailto:info@metallbau-eichwald.de)  
Telefon: 02241-3979 80

**SCHÜCO** Partner

Ein typischer Tag der offenen Tür wird das sicher nicht werden: Getreu dem Schulmotto „Das Miteinander macht den Unterschied“ präsentiert sich am kommenden Samstag (18. November) die Gesamtschule im Klostergarten in Alfter. Von 10 bis 12 Uhr sind interessierte Eltern und Schülerinnen und Schüler herzlich eingeladen.

„Unsere Schule ist überschaubar und individuell und genauso präsentieren wir uns auch“, so Arne König, der die Gesamtschule seit 2022 leitet.

Geplant ist ein dichtes Programm mit 30-minütigen Kurzstunden zum Reinschnuppern, zum Beispiel in Naturwissenschaften und im Fach Englisch. Im Hauswirtschaftsunterricht werden dazu in der neuen Schulküche leckere Snacks entstehen - zum direkten Genuss im Anschluss.

Während die Kinder sich einen Eindruck vom Unterricht machen

können, erhalten die Eltern vertiefte Infos zum Schulprogramm und können im Rahmen einer Schulführung auf eine kleine Entdeckungsreise gehen. Noch Fragen? Dafür ist im Anschluss beim gemütlichen Ausklang Zeit im persönlichen Gespräch mit dem Schulleiter, den Abteilungsleitern oder auch der Schulsekretärin. Damit von Klein bis Groß alle mitkommen können, ist durchgehend für abwechslungsreiche Kinderbetreuung gesorgt.

Die Veranstaltung ist Teil einer Reihe von Möglichkeiten, sich die christliche Schule und den Unterricht live ansehen zu können. Hierfür können online Termine unter [www.fcsb.de](http://www.fcsb.de) gebucht werden. „Unser Info-Tag steht allen offen.“, so König, „Hier geht es ganz unkompliziert ohne vorherige Anmeldung!“

Das Team der Gesamtschule im Klostergarten freut sich auf alle Besucherinnen und Besucher.

# **Das neue Audi Zentrum Bonn -**

## **Ihr starker Partner für Bonn und Rhein-Sieg**



### **Große Neueröffnung am 18.11.2023**

Besuchen Sie uns am 18.11.2023 ab 10 Uhr zur Eröffnungsfeier im ersten Top modernen Audi Zentrum in Bonn.

Nach 24 Monaten Bauzeit können Sie unsere große Neuwagenausstellung mit den neuesten Audi Modellen besichtigen oder Ihr Fahrzeug zur Reparatur in unsere hochmoderne Werkstatt bringen, welche mit den neuesten Standards und Vorgaben ausgestattet und eingerichtet ist. Von Neuwagen- oder Gebrauchtwagenbesichtigung und Kauf, Reparaturanliegen, Unfallservice bis hin zum Fahrzeug-Zubehör sind Sie bei uns bestens betreut und beraten. Kommen Sie vorbei.

Unser kompetentes und hoch qualifiziertes Team freut sich auf Ihren Besuch.

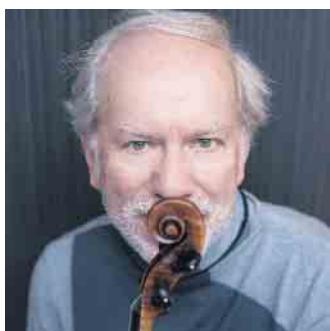
**FLEISCHHAUER**

Unternehmensgruppe

**Audi Zentrum Bonn**

Autohaus Jacob Fleischhauer GmbH & Co. KG  
Bornheimer Straße 222, 53119 Bonn, Tel.: 0228/7264-600  
[verkauf-bonn@fleischhauer.com](mailto:verkauf-bonn@fleischhauer.com), [service-bonn@fleischhauer.com](mailto:service-bonn@fleischhauer.com)

## Der 9. Internationale Beethovenpreis für Gidon Kremer



**Verleihung:** 19. November, 17 Uhr, Tannenbusch-Gymnasium Bonn

**Sponsor:** Solidaris - Wirtschafts- und Steuerprüfungsgesellschaft  
Gidon Kremer schreibt anlässlich der Verleihung: „Ich fühle mich sehr geehrt, einen Preis zu erhalten, der mit Humanität verbunden ist. Ludwig van Beethoven war nicht nur einer der größten Komponisten aller Zeiten, seine Musik zeichnet sich besonders durch ihren humanen Charakter aus - aus ihr klingt für mich stets der Traum von Verbindung, der Wunsch nach Verständigung, das

Bedürfnis einer ‚Nähe‘. Sie ist nie ‚abstrakt‘, sondern dringt ein und vertieft das Wesen jedes, der sie wahrnimmt. All das macht sie so ‚human‘.“

Heutzutage, wo man so oft erschüttert ist (und sein muss!) von der neuen Verbreitung der Gewalt, ist es wohl die Aufgabe von jedem einzelnen - dazu sollten sich auch Musiker verpflichtet fühlen - etwas Gutes zu tun.

Zu einer Zeit, wo durch den Kommerz oft vergessen wird, wozu und wem die Musik eigentlich dienlich sein kann, will ich gerne daran erinnern, wem unser Beruf von Bedeutung sein kann.

Deshalb will ich an die Tragik des Tages erinnern, die sich nicht nur im Nahen Osten seit Wochen verbreitet, sondern auch an das schlimme Schicksal der Ukraine - des Staates, der von seinem Nachbar, von Russland, überfallen wurde und schon seit anderthalb Jahren unter dieser Aggression leidet.

Musik hat nicht die Kraft, einen Krieg zu beenden, ist aber ein Mittel die Welt besser und eben humaner zu machen.

Ich will deshalb die mir zugesprochene Auszeichnung und den damit verbundenen Betrag dem wunderbaren Kinderchor aus Kiev ‚Schedrik‘ (mit dem ich auch das Glück hatte aufzutreten) übergeben. Soll er doch den Kindern die Kraft und den Glauben geben, sowie der Verbreitung einer Botsschaft des ‚Guten‘ und der besseren Zukunft dienen.“

### Programm

Fernando Stenzel - Schüler des Tannenbusch-Gymnasiums: F. Liszt: „Liebestraum“ - für Klavier  
Klaus der Geiger: eigene Lieder (Violine / Gesang)

Cymin Samawati: Improvisation im Beethovenkontext (Klavier)  
Johannes Kuchta / Marcus Schinkel (Gesang/Klavier):

Imagine (Beatles) -  
Music for Lovers (Nina Simone) -  
The River (Johannes Kuchta)  
Pause

Mischa und Maximilian Maisky (Cello / Klavier), L. van Beethoven:

Variationen über „Bei Männer, welche Liebe fühlen“ aus Mozarts Zauberflöte

E. Bloch: Gebet

Laudatio: Wolfgang Sandner  
Preisübergabe

Gidon Kremer, Mischa und Maximilian Maisky (Violine / Violoncello / Klavier), F. Schubert: „Du bist die Ruh“ - arrangiert für Klaviertrio

Nach der Verleihung wollen wir den Preisträger und die KünstlerInnen gemeinsam feiern im Geiste der Geschwisterlichkeit. Alle weiteren Informationen zum Preisträger und der Beethoven Academy unter [www.beethovenacademy.org](http://www.beethovenacademy.org).

**Sonntag, 19. November, 17 Uhr | Aula des Tannenbusch-Gymnasium, Hirschberger Straße 3, 53119 Bonn**

Tickets: 28 Euro (erm. 18 Euro) + Gebühr bei den Vorverkaufsstellen von Bonnticket - Tel. 0228 50 20 10 oder [www.koelnticket.de/event/benefizkonzert-der-beethoven-academy-beethovenpreis-an-gidon-kremer-aula-des-tannenbusch-gymnasium-17697009](http://www.koelnticket.de/event/benefizkonzert-der-beethoven-academy-beethovenpreis-an-gidon-kremer-aula-des-tannenbusch-gymnasium-17697009)

**Ab sofort neu für jedermann im Sortiment:  
Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.**

**Neu im Sortiment:**  
**Frühkölsch, Peters und Sion in Fass und Flasche auch lieferbar.**

**Einkauf für Jedermann!**  
**Frische Grillware direkt vom Fachhändler.**

- Delikate Wurstspezialitäten
- Feinste Grillwürstchen
- Grillfleisch marinierter (Schwein, Geflügel, Rind)
- BBQ Spare Ribs (marinierter und gegart)
- Lamm aus Neuseeland
- Feinkostsalate
- Argentinische Holzkohle
- Spezialitäten aus Griechenland (Käse, Olivenöl, Oliven, Ouzo, Weine)

**Bei uns erhalten Sie Kommissionsware für Ihre Feste!**

Bei uns erhalten Sie auch Kommissionsware: Pommes, Wurst, Ketchup, Mayo u.v.m.  
Gerne geben wir Ihnen Auskunft unter 0170 343 50 08.

Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf

Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr  
Tel.: 02241/9454565

## 70 Jahre alt und immer noch in der Zeit

### Sport- und Ski-Zunft Bonn

Gegründet wurde die SSZ Bonn - Sport- und Ski-Zunft Bonn e. V. 1953 als reiner Ski-Verein.

Heute bietet der Verein eine Fülle von Sportangeboten in den Disziplinen Skisport, Laufsport, Walken und Nordic-Walking, Gymnastik und Yoga, Volleyball, Inlineskaten und Radfahren an. Unter sachkundiger Leitung werden die Kurse durch qualifizierte Übungsleiter\*innen durchgeführt. Der Schwerpunkt aller Aktivitäten hat sich heute deutlich vom Leistungssport zum gesundheitsorientierten Breitensport entwickelt - nach dem Motto „Durch Sport gesund bleiben - mit Sport Spaß haben“. Um das soziale Miteinander im Verein zu pflegen, werden neben den sportlichen Aktionen auch Fahrten und Ausflüge angeboten und es wird auch immer mal wieder gefeiert. In den zurückliegenden Jahren hat die SSZ für alle Bonner Vereine und

alle Leistungslaufsportler im Kottenforst eine 10-km-Strecke mit kilometrierten Spechtsymbolen genehmigen lassen und gekennzeichnet - Die Spechtrunde im Kottenforst. Und es wurden auf Betreiben der SSZ Bonn fünf Lauftreffs im Stadtgebiet Bonn durch die Stadt ausgeschildert. Aber auch im Hallensport konnten wir ein umfangreiches Kursangebot etablieren, das durch regelmäßige Fortbildungen der Übungsleiter\*innen auf aktuellem Stand gehalten wird. Neue Mitglieder sind in der Sport- und Ski-Zunft immer herzlich willkommen. Nähere Informationen findet man auf der Homepage unter [www.ssz-bonn.de](http://www.ssz-bonn.de). Das 70-jährige Jubiläum des Vereins wurde am 28. Oktober mit Mitgliedern, Freunden und Gästen mit einem unterhaltsamen Rahmenprogramm in der Kleinen Beethovenhalle in Muffendorf zünftig gefeiert.

# Seniorenbetreuung und Pflege zuhause, legal und seriös



## Inhaber Dr. Wolfgang Straub

„Pflegebedürftigkeit“ muss nicht so schlimm sein, wie wir oft befürchten. Denn selbst

wenn häusliche Hilfe und Pflege plötzlich benötigt wird, ist sie gerade in der Region Köln-

Bonn doch zum Greifen nah. So stehen seit 10 Jahren die **Pflegehelden Köln-Bonn** für eine fürsorgliche Betreuung, bestätigt durch viele positive Rückmeldungen zahlreicher Betreuer. Dr. Wolfgang Straub, Inhaber der Unternehmung ist seit über 25 Jahren im Gesundheitswesen tätig und weiß, worauf es in der Gesundheitspflege ankommt. „Das ist eine ganz außerordentliche Vertrauenssache“, erklärt der sympathische Experte, ...da muss die Chemie zwischen Betreuer\*innen und Betreutem stimmen“. Alle Pflegekräfte sind legal Beschäftigte, und alle Betreuer\*innen werden nach deutschem Mindestlohngesetz entlohnt. Scheinselbständigkeit und „Schwarzarbeit“ sind somit im Interesse aller Beteiligten außen vor! Und nur mit dem **Dokument A1** wird die Rechtmäßigkeit der Entsendung aus dem EU-Ausland korrekt bescheinigt und bestätigt.

**Das Konzept ist ganz auf den persönlichen Bedarf des Pflegebedürftigen ausgerichtet.**

Hier steht Dr. Straub von Pflegehelden als kompetenter Fachmann zur Seite. So füllen der Kunde bzw. die Angehörigen einen Fragebogen aus, wo alles Wichtige zur Situation festge-

halten wird oder man kann telefonisch Kontakt mit Dr. Straub und seinem Team aufnehmen, um alles Wesentliche vorab zu besprechen. Hier profitiert der Kunde vom umfassenden Erfahrungsschatz der Pflegeexperten, die jede Situation kompetent beurteilen. Die Vorteile liegen klar auf der Hand: Es ist Tag und Nacht jemand da, kümmert sich komplett um den Haushalt und übernimmt leichte pflegerische Aufgaben wie Hilfe bei der Körperhygiene, Anziehen und bei der Mobilität. Alternativ ist es aber einfach die persönliche Zuwendung und die Unterhaltung in der gewohnten Umgebung, im eigenen zuhause oder auch beim Spaziergang, die das besondere Plus dieser Betreuungsform wider spiegeln.

**Dr. Straubs Pflegehelden betreuen rund um die Uhr - in der gewohnten Umgebung**

Nicht alltäglich, die Pflegehelden garantieren für den vereinbarten Service und wollen mit Leistung überzeugen, d.h. bei Nichtgefallen ist die kurzfristige Aufkündigung des Vertragsverhältnisses jederzeit möglich.

Dr. Straub achtet sehr auf fachliche Qualität und herzliche Zuwendung der Mitarbeiter zu den Anvertrauten. Allerdings auch gut zu wissen, „Rund-um-Betreuung“ bedeutet nicht, dass die ganze Zeit 24/7 gearbeitet wird, sondern es bedeutet, dass jemand vor Ort ist, was gerade nachts für viele Betreute wichtig ist.

Die Betreuer\*innen kommen häufig aus sozialen Berufen und verfügen meist über jahrelange pflegerische Erfahrung und in der Regel gute bis mittlere Deutschkenntnisse. Wenn aber trotz sorgfältiger Auswahl, zwischen Pflegekraft und Anvertrauter Dissonanzen oder starke Unstimmigkeiten auftreten, kann innerhalb einer guten Woche die Pflegekraft ausgewechselt werden, denn die „**Chemie**“ muss stimmen...!

## Bezahlbare häusliche 24-Std.-Pflegehilfe

- Seriöse und legale Vermittlung durch Inhaber Dr. Wolfgang Straub
- Angestelltes und entsendetes Personal aus Osteuropa, bescheinigt mit A1-Formular
- Rund-um-Betreuung einer/zwei Person(-en) zwischen 2.395 und 3.195 Euro im Monat

Seit über 10 Jahren erfolgreich im Rheinland. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Pflegehelden Köln-Bonn  
Ölbergstr. 12 · 53343 Wachtberg  
Tel.: 0228-3699845 · Fax: 0228-3699846  
E-Mail: rheinland@pflegehelden.de  
www.pflegehelden-koeln-bonn.de

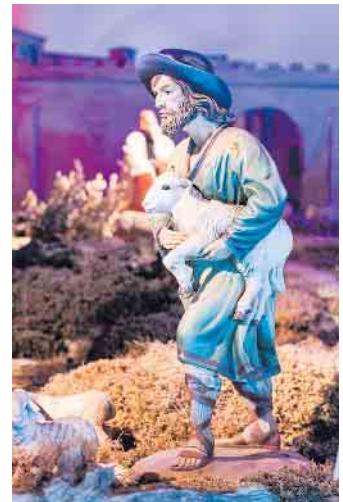


## Wunderwelt der Krippenkunst

Erleben Sie eine besondere Ausstellung für die ganze Familie



traute Welt voller Geborgenheit und Hoffnung. Landschaften sind in stimmungsvolles Licht getaucht, darüber funkeln die Sterne am leuchtenden Himmelszelt. In der Luft liegt ein zarter Weihnachtsduft und wohltuende Musik erklingt leise - lassen Sie sich verzaubern und genießen Sie gemeinsam mit Ihren Lieben die stille Anmut und Besinnlichkeit einer ganz besonderen Krippenausstellung. Seit mehr als 30 Jahren gibt es in dieser eindrucksvollen Atmosphäre eine Vielfalt wunderbare Exponate zu entdecken und auch immer wieder Neues. Krippen-Kunst und traditionelles Handwerk aus über 60 Ländern lässt kleine und große Augen leuchten. Es ist das wie-derkehrende Symbol der Familie.



Die **ArsKrippana** ist mit mehr als 2500 m<sup>2</sup> eine der größten und beeindruckendsten Weihnachtskrippen-Sammlungen Europas.

In turbulenten Zeiten wie diesen, mit kleinen und größeren Ängsten, tut es gut, einmal abtauchen zu können, in eine ver-

Genießen Sie diese wunderbare Ausstellung, vielleicht wie in jedem Jahr, aus Tradition mit der ganzen Familie oder zum

## Das Krippenwunder in der Eifel



**Das KAFFEEPARADIES**  
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

**LOSHEIM/EIFEL**  
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 18.-21.11.2023,  
solange Vorrat,  
außer bei Druckfehlern!



Melitta  
Bistro  
Vollmundig  
Aromatisch  
500 gr.  
vac.

**3,39**  
€



Bingo  
für  
108 Pads SENSEO  
**4,99**  
€



Eduscho  
Gala  
Variation  
1 Kilo  
Bohnen

**7,79**  
€



Caprimo  
Cappuccino  
Choco  
1 Kilo

**7,99**  
€



Ardennen Cultur Boulevard  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

**Kaffee, Tee, Schokolade, usw...einfach günstiger!**

Täglich 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Das Café, der Brotshop OldSMUGGLER sowie die Ausstellungen haben montags RUHETAG!

# GRENZNAH



allerersten Mal ...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
**und das nicht nur zur Weihnachtszeit.**

Eintrittspreis **ArsKRIPPANA:** Erwachsene 9,50 €, Kinder 5,- € (Kinder unter sechs Jahren sind frei). Das lohnt sich allemal, denn im Preis enthalten ist der Eintritt für die **ArsFIGURA**, einer besonderen Puppen- und Automatenausstellung. Dort schlendern Sie

durch eine Gasse des 19. Jahrhunderts und entdecken das animierte Treiben der damaligen Zeit. Lassen Sie sich begeistern in einer zauberhaften Welt mit wertvollen Sammlungen antiker, moderner und mechanischer Puppen. **Unsere kleinen Tipps:** Direkt im Haus befindet sich das **ArsMINE-RALIS**, das Schmuck-, Mineralien-, und Naturheilmittel-Fachgeschäft mit einem breiten Angebot

kleiner und großer Schätze und einem Fachgeschäft für Krippen und Krippezubehör. Und direkt gegenüber ist der belgische Supermarkt **DELHAIZE** mit den günstigen Kaffeepreisen und einer riesigen Auswahl an belgischen Spezialbieren und Schokolade. Dort gibt es auch den leckeren belgischen Kuchen im **Café-Bistro Old Smuggler** zu genießen. Und die Modelleisenbahnausstel-

lung **ArsTECNICA:** Diese Ausstellung ist dienstags und mittwochs von 12 bis 18 Uhr geöffnet und im November sonntags ab 12 Uhr. **Die Krippeausstellung ist täglich geöffnet, außer montags, von 12 bis 18 Uhr.** Adresse für Navi: KRIPPANA - Prümmer Str. 55 - 53940 Losheim/Eifel - direkt an der deutsch-belgischen Grenze im Grenzgenuss. [www.arskippana.net](http://www.arskippana.net)



## Verschlafen Sie doch einfach Ihre Zahnbehandlung!

Erleben Sie eine stressfreie Zahnbehandlung dank modernster Anästhesiemethoden. Von routinemäßigen Kontrollen bis hin zu hochwertigen Implantaten – bei uns sind Sie in besten Händen.

Keine lästigen Bohrgeräusche, keine Angst vor Spritzen, die Zahnbehandlung wird einfach verschlafen. So kommen Sie sanft und schmerzfrei zu schönen gesunden Zähnen.



„Seid über 20 Jahren sind wir auf die angstfreie und schmerzlose Zahnbehandlung spezialisiert.“



**Dr. Andreas Schmidt**

Facharzt für Oralchirurgie,  
alle Kassen

Aurelia Kliniken • Adolfstr. 6 • 56349 Kaub • [www.aurelia-kliniken.de](http://www.aurelia-kliniken.de) • Tel. 0 677 4 / 918 20-0



## Auf Holz gebaut

Mit dem nachwachsenden Rohstoff Holz das Klima schützen und Energie sparen

Zum Bauen entscheiden sich die meisten nur einmal im Leben. Entsprechend solide und langlebig soll das neue Zuhause daher werden. Der nachwachsende Rohstoff Holz spielt dabei eine wesentliche Rolle. Neben seiner Festigkeit wird er auch den heutigen Anforderungen an nachhaltiges und klimafreundliches Bauen gerecht. Und darüber hinaus ist der Baustoff, den der Mensch seit Jahrtausenden nutzt, besonders vielsei-

tig. Für energiesparende und optisch ansprechende Holzfassaden ist er ebenso geeignet wie für komplett Holzhäuser, den Dachstuhl oder attraktive Bodenbeläge. **Energiesparend und klimafreundlich bauen**  
Wer beim Bauen oder Modernisieren Holz verwendet, schützt das Klima. Schließlich nehmen Bäume bereits während ihres Wachstums große Mengen an Kohlendioxid auf und wandeln es in Bio-

masse, sprich Holz um. „Der in Holz und Holzprodukten gebundene Kohlenstoff bleibt in jedem Dachbalken, jeder Spanplatte und jeder Holztür über die gesamte Nutzungszeit hinweg gespeichert“, erläutert Thomas Goebel, Geschäftsführer des Gesamtverbandes Deutscher Holzhandel e. V. Auf diese Weise entlastet beispielsweise ein durchschnittliches möbliertes Einfamilienhaus aus Holz das Klima um bis zu 80 Tonnen Kohlendioxid. Zugleich ersetzt das Naturmaterial andere Baustoffe, die in der Herstellung wesentlich energieintensiver und klimaschädlicher sind. „So ist zum Beispiel der Energieverbrauch von Zement vierfach höher als der von Holz. Bei Stahl liegt der Wert um das Zwanzigfache höher“, erklärt Goebel weiter.

### Effiziente Dämmung für die Fassade

Heutige Anforderungen an Klimaeffizienz lassen sich gut mit dem Naturmaterial Holz erfüllen. Vollholzprofile ermöglichen nicht nur eine vielfältige Gestaltung der Hausfassade, sondern bilden gleichzeitig die Basis für eine moderne Wärmedämmung, da Holz von Natur aus ein schlechter Wärmeleiter, sprich guter Isolator ist. Ein weiterer Vorteil von Holzfassaden ist, dass sie auch



Holzfassaden in moderner Technik erfüllen alle heutigen Anforderungen an die Wärmedämmung und das Energiesparen.

Foto: djd/Gesamtverband Deutscher Holzhandel/Kollaxo

nachträglich an jeder Außenwand montierbar sind. Eine Holzfassade inklusive Außendämmung kann oft einfach vor die alte Fassade gehängt werden. Eine individuelle Beratung zu den Möglichkeiten des Bauens mit Holz gibt es im örtlichen Holzfachhandel. Unter [www.holzvomfach.de](http://www.holzvomfach.de) lassen sich Ansprechpartner aus der Nähe finden. Wer neu baut oder modernisiert, sollte möglichst auf Holzprodukte aus nachhaltiger Forstwirtschaft Wert legen. Lokale Produkte können zudem kurze Transportwege ermöglichen und die Klimabilanz so weiter verbessern. (djd)

**Town & Country HAUS** **W.U.B. GmbH**  
Town & Country Lizenz-Partner

**Zum Festpreis**



**Haus saniert,**

**Energiekosten optimiert**

- ✓ **Staatlich gefördert**
- ✓ **Inkl. Sanierungs-Schutzbrief**
- ✓ Energieberater und Sanierungsfahrplan
- ✓ Fördermittel und Finanzierungsservice

**02241 / 95809 - 13**

**Jetzt informieren**

[www.SicherInsHaus.de](http://www.SicherInsHaus.de)



**Tobias Gregor**  
TISCHLERMEISTER

Beratung | Planung | Ausführung

- Möbel (für Wohn-, Küchen-, Bad- und Schlafbereich)
- Boden-, Wand- und Deckenbeläge
- Holz- und Kunststofffenster
- Zimmertüren, Haustüren aller Art
- Fenster-Reparatur und Wartung
- **Einbruchssicherung**
- **Brandschutz**

**MIT SICHERHEIT  
IHR TISCHLER**

Birkenweg 9 · 53347 Alfter  
fon 02 28 / 369 58 03  
[www.tobiasgregor.de](http://www.tobiasgregor.de)

## Deutsche Gütegemeinschaft Möbel rät:

**Polstermöbel und Stühle vor dem Kauf unbedingt und ausgiebig probesitzen**

Es ist allgemein bekannt und bewiesen, dass viel sitzen nicht gesund ist. Dennoch nimmt die tägliche Zeit, die die Deutschen im Sitzen verbringen, seit Jahren weiter zu. Jochen Winning, Geschäftsführer der Deutschen Gütegemeinschaft Möbel (DGM), rät: „Wer viel sitzen muss, sei es hinter dem Lenkrad oder vor dem Bildschirm, sollte zwischendurch genügend Pausen machen und aktiv regenerieren. Überall dort, wo wir Einfluss auf die Wahl des Sitzmöbels nehmen können, sollte dieses außerdem auf individuellen Sitzkomfort überprüft werden - am besten schon vor dem Kauf.“

Wer im Möbelhaus unterwegs ist, hat oft die Qual der Wahl. Über das Äußere eines Möbelstücks hinaus, ist es gerade bei Stühlen und Polstermöbeln für Esszimmer,

Wohnzimmer oder Homeoffice wichtig, deren Sitzkomfort individuell zu testen. Dafür sollte man je nach Möbel ruhig mal die Schuhe ausziehen, sich eine halbe Stunde oder auch mehr Zeit nehmen, um verschiedene Sitzpositionen gründlich, bewusst und alltagsnah auszuprobieren, empfiehlt Möbelexperte Jochen Winning. Zum individuell spürbaren Komfort gehört auch das Gefühl auf der Haut, das beim Kontakt mit dem Oberflächenmaterial des Möbels entsteht. Und auch der Geruch und etwaige Gebrauchsgeräusche, die von dem Möbelstück ausgehen können, sollten genau wahrgenommen werden. „Am besten probiert auch die Partnerin oder der Partner beziehungsweise die ganze Familie neue Sitz- oder Polstermöbel aus, um sicherzustellen, dass etwa die

**Wasserschadens Service**

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de  
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

Sitzhöhe, die Polsterung und die Lehnen allen späteren Nutzern eine komfortable Sitzposition ermöglichen - auch über mehrere Stunden hinweg“, sagt Winning. Schließlich sollte auch die Expertise des Verkäufers im Möbelhandel genutzt werden, um Vergleichsmöglichkeiten aufzuzeigen. Schafft es ein Möbelstück in die engere Auswahl, darf auch dessen Qualitätscheck nicht zu kurz kommen. Der gelingt Endverbrauchern, indem sie auf das RAL-Gütezeichen „Goldenes M“ achten. Möbel, die damit gekennzeichnet sind, sind auf Langlebigkeit und zuverlässige Funktionen sowie darüber hinaus auf nachgewiesene Sicherheit, Gesundheits- und Umweltverträglichkeit hin geprüft. Bei Qualitätstests im Prüflabor müssen sie die Einhaltung der strengen und umfassenden Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 430 nachweisen. „Diese objektive Qualitätsbeurteilung liefert dem Endverbraucher eine wertvolle Entscheidungsgrundlage sowie vor allem auch eine Antwort auf die Frage, ob ein ausgewähltes Möbelstück eine langfristig sinnvolle Investition darstellt“, sagt der DGM-Geschäftsführer und ergänzt abschließend: „Gerade auch beim Möbelkauf im Internet, wo kein Probesitzen und individueller Komfortcheck möglich ist, hilft das ‚Goldene M‘ eine gute Kaufentscheidung zu treffen.“ (DGM/FT)

## Einbruchssicherung

- + Eingetragener Errichterbetrieb
- + Mitglied im Netzwerk „Zuhause sicher“
- + Qualifizierte Beratung und Montage

**Schreinerei**  
**JAKOBS®**

ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

0228 422 446-0

info@jakobs-bonn.de

# Ein ganzes Museum (Ägyptisches Museum) zieht um

Workshop: Grab für Ägyptische Königin einrichten.



So sieht es momentan auf der Baustelle in der Poststraße aus.

Der Umzug des Ägyptischen Museums der Universität Bonn ist weiterhin in vollem Gange. Die vielen tausend Objekte werden immer noch gesichtet, auf den Zustand überprüft und in einer Datenbank erfasst. Ab November sind Restauratoren ebenfalls vor Ort und begutachten Objekte, die evtl. einer Restaurierung oder Konservierung bedürfen.

Die Objekte, die derzeit noch in Vitrinen zu sehen sind sollen bis zum endgültigen Umzugstermin auch darin verbleiben.

Die Umzugsfachfirma wird dann fachgerecht alles einpacken und für den Transport vorbereiten. Der Zeitraum dafür liegt weiterhin im 2. oder 3. Quartal 2024. Das neue Domizil in der Poststraße in Bonn ist immer noch eine Baustelle. (Siehe Bild von Ende Oktober dazu).

Am alten Standort des Ägyptischen Museums der Uni Bonn, am Koblenzer Tor, finden derzeit noch Workshops statt. Einer davon befasst sich mit der Königin Nofretete.

Wir wollen für unsere Königin Nofretete (Schaufensterpuppe) ein Grab vorbereiten. Dazu werden Amulette und eine kleine Kette gebastelt, wertvoller Papyrus und Töpfe mit heiligen Texten beschriftet. Wir sehen uns im Museum die originalen Objekte an und lernen die Hieroglyphen Schrift kennen.

Die Schaufensterpuppe wird für die Bestattung in eine Mumie verwandelt. Hier zeigen wir den Teilnehmern, wie die Ägypter dabei vorgegangen sind. Anschließend werden die Kinder die „Königin“ mit Leinenbinden einwickeln und ins Grab legen. Das Grab wird dann mit den Beilagen ausgestattet die von den Kindern vorbereitet wurden.

Da diese Arbeit ca. drei Stunden dauert, werden wir zwischendurch Pausen machen. Deshalb ist es sinnvoll, etwas zu Essen und zu Trinken mitzubringen.

Die Termine für den Workshop sind:  
Sonntag 12. November,  
Samstag/Sonntag 18./19. November sowie am Samstag/Sonntag 25./26. November.  
Beginn 14 Uhr und Ende ca. 17 Uhr.

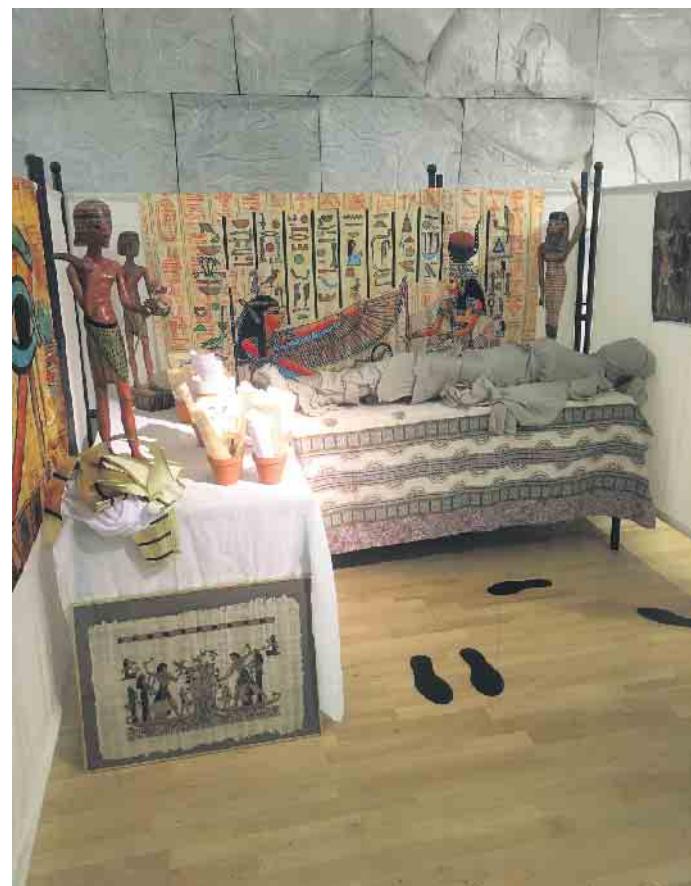
## Die Teilnahmegebühr beträgt 28 Euro pro Person.

Diese beinhaltet alle gebastelten Sachen, die dann auch mit nach Hause genommen werden können. Voranmeldung, wegen begrenztem Platz, nur unter

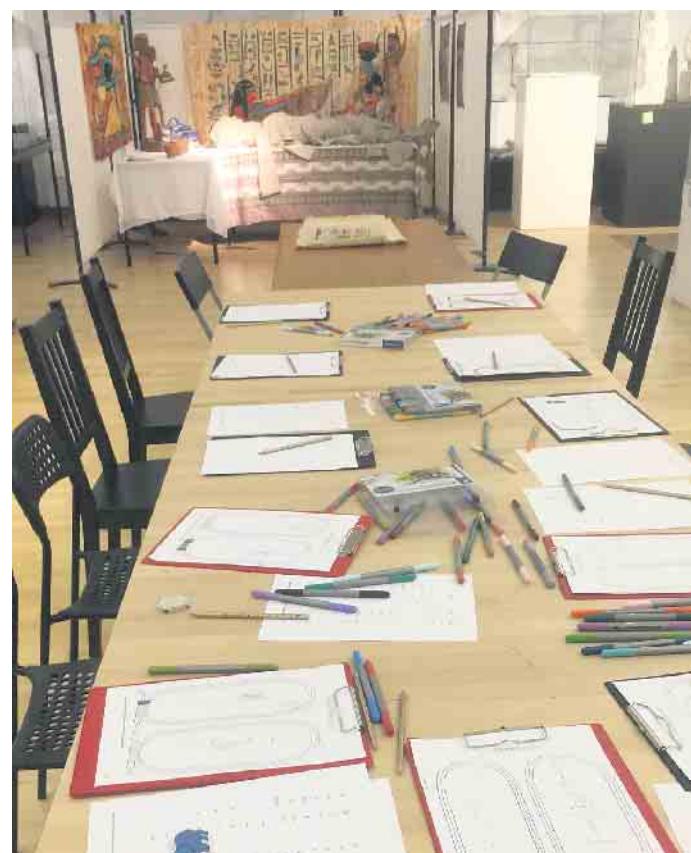
[Museumziehtum@web.de](mailto:Museumziehtum@web.de)

Ob jung, junggeblieben oder interessiert, es ist sicherlich ein Erlebnis.

Organisiert wird der Workshop vom Förderverein des Ägyptischen Museums der Universität Bonn (Vorsitzender: Horst Creutz, 2. Vorsitzender Heinz-Willi Schmitt)



Das fertige Grab der Königin Nofretete aus einem früheren Workshop



Alle Kinder sind eifrig bei den Vorbereitungen



## Herbsttage im Cosmetic Institut BB

Tag der offenen Tür am 24. und 25. November mit Aktionen und Rabatten



Freuen sich auf viele Gäste beim Tag der offenen Tür:  
Birgit Ruland und Rita Rose Foto CSH

**Alfter-Witterschlick.** Schön und gesund in den Herbst starten - das ist das Motto der Aktions-Tage im Cosmetic Institut BB, zu denen Inhaberin Birgit Ruland und ihr Team einladen.

Viele Aktionen rund um die Themen Schönheit, Gesundheit und Wohlbefinden gibt es an beiden Tagen. Gäste erfahren dann, was in der Herbst- und Winterzeit besonders gut für Haut und Wohlbefinden ist. Vorgestellt werden die neuesten Beauty-Treatments.

Zusätzlich gibt es an beiden Tagen Gelegenheit zu einem kostenlosen Hauttest, er gibt Auskunft über die individuell perfekt passenden Hautpflegeprodukte.

Am Freitag, dem 24.11.23 stellt Cosmetic BB ein ganz neues innovatives Treatment vor: Professional MICRO-NEEDLING. Bei diesem Verfahren durchbricht das soft gepolsterte NEEDLING Pad sanft die Hautbarriere. So können Wirkstoffe verbessert aufgenommen werden. Außerdem werden körpereigene Reparaturmechanismen aktiviert,

die für ein straffereres, frisches Hautbild sorgen.

Daneben gibt es viel Schönes zu entdecken. Dieses Jahr wieder mit dabei: Die Boutique „phialou“, Silke Liers mit ihrer aktuellen Kollektion. Sie zeigt Modisches für Herbst und Winter, schöne Accessoires und herbstliche Deko-Artikel. Viel Dekoratives für Haus und Garten präsentiert auch Jutta Mäsgen von Kreativherz.

Auf jeden Fall ein Gewinn ist der Aktionsrabatt: 10% Nachlass gibt es an beiden Tagen auf Ihren gesamten Cosmetic-Institut-Waren-einkauf. Ausgenommen hiervon ist Aktionsware.

Die Tage der offenen Tür mit Herbstverkauf finden statt am Freitag, 24.November in der Zeit von 11h - 16h und Samstag 25. November von 10h-15h. Birgit Ruland und ihr Team freuen sich auf Sie.

**COSMETIC-INSTITUT BB**  
Raiffeisenstraße 14A  
53347 Alfter-Witterschlick  
Tel.:(0)228 746480  
[www.cosmetic-bb.de](http://www.cosmetic-bb.de)  
CSH

**BIRGIT BREUCH**  
COSMETIC-INSTITUT  
- Inh. Birgit Ruland -

Wir freuen uns u. a. auf:

**phialou**  
Silke Liers

**KREATIV HERZ**  
Jutta Mäsgen

**labiocrine® und KLAPP**

**24. u. 25. November 23**  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
von 11:00 - 16:00 Uhr (24.11.) u.  
10:00 - 15:00 Uhr (25.11.)

**GRATIS HAUTTEST** **BB-VERKAUF MIT 10%**  
(AUSGENOMMEN AKTIONSWARE)

[www.cosmetic-bb.de](http://www.cosmetic-bb.de) [info@cosmetic-bb.de](mailto:info@cosmetic-bb.de)  
**(0228) 74 64 80**  
Raiffeisenstraße 14A · 53347 Alfter-Witterschlick

**labiocrine® KLAPP LALIQUE MAXIMAS by LALIQUE**

**aktivo**  
TRAINING & REHA

• REHA-Sport • Medizinischer Geräte-Zirkel  
• Dr. Wolff Rückenzentrum • Yoga • Pilates

**Chateauneufstr. 1-5 • 53347 Alfter-Oedekoven**  
**Tel.: 0228 - 928 926 44 • [www.aktivo-alfter.de](http://www.aktivo-alfter.de)**



DER BEZIRKSBUHRGERMEISTER DES STADTBEZIRKS BONN-HARDTBERG

**Pressemitteilung**

**N a c h r u f**

Der Stadtbezirk Hardtberg trauert um

**Heinz-Jürgen Kirwald**

der am 24. Oktober 2023 im Alter von 82 Jahren verstorben ist.

Mit Heinz-Jürgen Kirwald verliert der Stadtbezirk Hardtberg einen engagierten Bürger, der sich jahrzehntelang besonders für das Lengsdorfer Vereinsgeschehen eingesetzt hat.

Viele Jahre engagierte er sich im Heimat- und Verschönerungsverein Lengsdorf und wurde 2016 für seinen Einsatz und sein Wirken mit der Ehrenmitgliedschaft ausgezeichnet. Er leitete das seit 1988 bestehende Heimatmuseum Lengsdorf von 2006 bis 2008, als es keinen Vorstand gab, und bewahrte es mit vor der Schließung. Heinz-Jürgen Kirwald führte selbst zahlreiche Führungen für Schulklassen und für Kindergärten durch. Immer wenn Hilfe bei der Organisation von Besichtigungen, z. B. am Tag des offenen Museums, und der Unterhaltung des Heimatmuseums nötig war, konnte auf seine Unterstützung gezählt werden. Mit seinem unermüdlichen Einsatz bei den Heimat- und Brauchtumsveranstaltungen in Lengsdorf half Heinz-Jürgen Kirwald die Geschichte und die Heimatverbundenheit in seinem Ortsteil lebendig zu halten und zu bewahren. Die Pflege des Weinanbaus in Lengsdorf lag dem Hobbywinzer besonders am Herzen. Jährlich demonstrierte er den interessierten Besuchern die seit 1981 zum Weinfest stattfindende Kelter des Lengsdorfer Weins vor dem Heimatmuseum. Bei der Organisation und Durchführung der traditionellen Lengsdorfer Kirmes, mit dem Trauerzug beim Brauch der Zacheiesverbrennung, war Heinz-Jürgen Kirwald in früheren Jahren ebenso engagiert, wie bei Maßnahmen der Dorfverschönerung, z.B. des Platzes an der Ecke Im Mühlenbach/Ippendorfer Weg mit Weinstöcken und Weinresse, oder dem Elliger Kreuz.

Schließlich war er noch Oberfeuerwehrmann in der Ehrenabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Lengsdorf.

Für seinen besonderen Einsatz und seinen Verdienst um den Stadtbezirk Hardtberg und seinen Ortsteil Lengsdorf wurde er 2017 mit der Hardtberg-Medaille ausgezeichnet.

Mit Heinz-Jürgen Kirwald hat uns ein engagierter und liebenswerter Mensch für immer verlassen.

Der Stadtbezirk Hardtberg nimmt in Trauer und Dank Abschied von dem Verstorbenen und wird sein Andenken in Ehren halten.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Bonn-Hardtberg, den 30. Oktober 2023

## Klima-Preis: Bewerbungsfrist bis 30. November verlängert

Noch bis 30. November können sich engagierte Menschen aus Bonn für den zweiten Bonner Klima-Preis bewerben. Die Bundesstadt Bonn und die Stadtwerke Bonn haben die Bewerbungsfrist um zwei Wochen verlängert.

Mit dem Bonner Klima-Preis möchten Stadt und Stadtwerke das bereits vorhandene, vielfältige Engagement für den Klimaschutz in Bonn würdigen und gelungene Projekte sichtbar machen. So sollen weitere Menschen und Institutionen zum Handeln inspiriert werden. Gewertet werden die Projekte, die bereits gestartet oder sogar schon erfolgreich abgeschlossen sind. Wichtig ist

außerdem, dass der Beitrag gemeinschaftlich als Gruppenleistung innerhalb Bonns geleistet wird. Die Themenpalette möglicher Wettbewerbsbeiträge ist breit: In Frage kommen etwa Projekte aus den Bereichen Mobilität, Energie, Konsum, Ernährung oder Landwirtschaft. Sowohl technische als auch Bildungs-, Kultur- oder Kommunikations-Projekte können eingereicht werden.

Bewerbungen können online unter [www.bonn.de/klima-preis](http://www.bonn.de/klima-preis) eingereicht werden. Mit ihren Projekten bewerben können sich Menschen, die in Bonn leben, sowie in Bonn ansässige Vereine und Initiativen, Unternehmen, Kulturschaffende, Studierende, Schüler\*innen, Schulen oder Kitagruppen. Insgesamt werden 10.000 Euro an Preisgeld ausgelobt: 5.000 Euro für den ersten

Platz, 3.000 Euro für den zweiten und 1.500 Euro für den dritten Platz. 500 Euro können darüber hinaus von der Jury für Anerkennungs-Preise vergeben werden. Die Preisverleihung findet im März 2024 im Alten Rathaus statt. Alle Informationen zum Bonner Klima-Preis und den Teilnahmebedingungen sind auf der städtischen Website nachzulesen: [www.bonn.de/klima-preis](http://www.bonn.de/klima-preis)

## Bonner Bildhauerin Petra Siering mit Kunstpreis „CityARTists“ ausgezeichnet

Das NRW-Kultursekretariat hat am Freitag, 27. Oktober, zum vierten Mal die „CityARTists-Preise“ an Künstler\*innen aus verschiedenen NRW-Städten vergeben. Für Bonn wurde Petra Siering ausgezeichnet. Sie ist Bildhauerin und Zeichnerin und schafft Skulpturen aus Naturstein und Beton. Die gebürtige Bonnerin begann 1973 ihr Kunststudium an der Kölner Fachhochschule für Kunst und Design, das sie 1981 als Meisterschülerin abschloss. Es folgten zahlreiche Stipendien und Preise, unter anderem der Kunstmuseum der Stadt Bonn (1989), der Hans-Thuar-Preis (1996) und die August-Macke-Medaille der Stadt Bonn (2014).

Siering stellt überregional aus. Ihre großformatigen Werke und Skulpturen befinden sich an meh-

eren Plätzen in Bonn sowie in öffentlichen Sammlungen, darunter die des Landes Nordrhein-Westfalen, des Deutschen Bundestags oder des Landschaftsverbands Rheinland. In ihren Skulpturen vermittelt sie eine dicke Intensität und Präsenz in der Auseinandersetzung mit den von ihr verwendeten Materialien wie unter anderem Betonguss und Marmor. Die Förderung von „CityARTists 2023“ wird Petra Siering in die Realisierung eines neuen Projekts mit dem Titel „Schau-Platz“ einbringen. Mehr Informationen zu ihrem Werk finden sich unter [www.petrasiering.de](http://www.petrasiering.de). Sport- und Kulturdezernentin Dr. Birgit Schneider-Bönninger freut sich besonders, dass der dritte Preis in Folge für Bonn verzeichnet werden kann: „Der Kunstpreis

CityARTists ist ein wichtiges Instrument, um das Oeuvre von gestandenen Künstlerinnen und Künstlern aus NRW zu würdigen, da sich Auszeichnungen und Wettbewerbe häufig an den künstlerischen Nachwuchs richten. Umso schöner ist es, dass sich erneut eine Bonner Künstlerin unter den Ausgezeichneten befindet.“ Ausgezeichnet wurden zehn profilierte Kunstschaaffende aus 21 Mitgliedsstädten. Die Auszeichnungen richten sich speziell an bildende Künstler\*innen, die das 50. Lebensjahr vollendet haben. Die Preisverlei-

hung fand in der Ludwiggalerie Schloss Oberhausen statt. Die „CityARTists-Preise“ werden als Stipendium vergeben und sind jeweils mit 5.000 Euro dotiert. Sie gehen neben Petra Siering aus Bonn an Gudrun Barenbrock (Köln), Sabine Bürger (Essen), Satomi Edo (Münster), Hartwig Kompa (Oberhausen), Angelika March-Rintelen (Neuss), Ulrike Möschel (Düsseldorf), Lars Rosenbohm (Bielefeld), Heiner Szamida (Gelsenkirchen) und Lars Wolter (Mönchengladbach). Weitere Informationen unter [www.cityartists.de](http://www.cityartists.de).

## Bonner Fundbüro versteigert Fundsachen

### Vom Fahrrad bis zum Rucksack

Am Dienstag, 14. November, versteigert das Fundbüro der Stadt Bonn verschiedene Fundsachen. Die Versteigerung findet ab 8.30 Uhr im Versteigerungssaal des Stadthauses am Berliner Platz 2 statt. Dabei können die jeweils Meistbietenden Fundsachen gegen Barzahlung ersteigern. Die Vielfalt der gefundenen Gegenstände ist groß: von

Fahrrädern über Bekleidung, Schuhe und Schirme bis hin zu Taschen, Rucksäcken und Elektrogeräten. Eigentümer\*innen und andere Empfangsberechtigte können ihre Rechte auf Fundsachen noch bis zum 10. November um 13 Uhr beim Fundbüro der Stadt geltend machen. Der Versteigerungssaal befindet sich auf Etage P1 des Stadthauses.



## PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?**  
**WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

**WEITERE INFOS UNTER:**  
[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR**



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 11. November**

**Rosen-Apotheke**

Meckenheimer Allee 78, 53115 Bonn (Weststadt), 0228/651212

**Sonntag, 12. November**

**Bahnhof Apotheke**

Poststr. 21, 53111 Bonn (Zentrum), 0228/653066

**Montag, 13. November**

**Ahorn Apotheke**

Reichsstr. 51, 53125 Bonn (Röttgen), 0228/9250999

**Dienstag, 14. November**

**Münster-Apotheke**

Münsterplatz 22, 53111 Bonn (Zentrum), 0228/658438

**Mittwoch, 15. November**

**Hofgarten-Apotheke**

Kaiserplatz 12, 53113 Bonn (Zentrum), 0228/632655

**Donnerstag, 16. November**

**Barbara-Apotheke**

Röttgener Str. 128, 53127 Bonn (Ippendorf), 0228/281882

**Freitag, 17. November**

**Mühlenhof-Apotheke**

Im Mühlbach 2, 53127 Bonn (Lengsdorf), 0228 257577

**Samstag, 18. November**

**Hardt-Apotheke**

Europaring 42, 53123 Bonn (Medinghoven), 0228/643862

**Sonntag, 19. November**

**Engelbach-Apotheke**

Buchholzstr. 2, 53127 Bonn (Ippendorf), 0228/282229

**Montag, 20. November**

**Zedern-Apotheke**

Rheinweg 159, 53129 Bonn (Kessenich), 0228/233170

**Dienstag, 21. November**

**Quellen-Apotheke**

Chateauneufstr. 7, 53347 Alfter (Oedekoven), 0228/640050

**Mittwoch, 22. November**

**Engel-Apotheke**

Rochusstr. 192, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/622618

**Donnerstag, 23. November**

**German-Apotheke**

Hubertusstr. 54, 53125 Bonn (Ückesdorf), 0228 9180606

**Freitag, 24. November**

**Merkur-Apotheke**

Adenauerallee 62, 53113 Bonn (Zentrum), 0228/223201

**Samstag, 25. November**

**Apotheke im Knauber**

Endenicher Straße 138, 53115 Bonn, 0228-512370

**Sonntag, 26. November**

**Apotheke am Brüser Berg**

Borsigallee 4, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/255200  
ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst**  
**01805 / 98 67 00**

**Kinderärztlicher**  
**Bereitschaftsdienst**  
**0228 / 24 25 444**

**Krankenhäuser**  
Universitätskliniken,  
Venusberg  
**0228 / 287-0**

**Tierärzte**  
Tierärztliche Klinik  
für Kleintiere Windeck  
**02292 / 50 51**  
Tierärztliche Klinik für Pferde  
Aggertal, Lohmar-Wahlcheid  
**02206 / 91 04 10**

**Giftnotruf-Zentrale Bonn**  
**(Uni-Klinik)**  
**0228/28733211**  
**0228/19240**

**• Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 19240**
- Opfer-Notruf **116 006**



## POÉTES

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

## Kanaltechnik

[www.poeteskanaltechnik.de](http://www.poeteskanaltechnik.de)  
**Euskirchen: 02251-51067**  
**Rheinbach: 02226-911310**  
**Notdienst: 0700-47064706**  
(zum Ortstarif)

## WIR SIND UMGEZOGEN!



Kölnstraße 59  
(vorm. Endenicher Allee 118)  
53111 Bonn

## BESTATTUNGSIINSTITUT FRITZ

- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- anonyme Bestattungen
- Waldbestattungen
- Friedwaldbestattungen
- Diamantbestattungen
- Überführungen weltweit

**0228 / 61 49 17**  
[info@beerdigungsinstut-fritz.de](mailto:info@beerdigungsinstut-fritz.de)  
[www.beerdigungsinstut-fritz.de](http://www.beerdigungsinstut-fritz.de)



## GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen **08000 116 016**
- Telefon-Nummer für Männer **800 123 99 00**



## Vorsicht, Falschfahrer!

Für mehr Sicherheit mit rechtzeitigen Warnungen per Cloud sorgen

„Bitte fahren Sie auf der äußeren rechten Spur, überholen Sie nicht und seien Sie vorsichtig.“ Wohl jeder kennt solche Warndurchsagen aus dem Verkehrsfunk. 1.830 Meldungen zu Falschfahrern auf deutschen Autobahnen gab es laut ADAC allein im Jahr 2021. Das entspricht einem Anstieg um 5,7 Prozent bei einem ebenfalls deutlich angewachsenen Verkehrsaufkommen. Die häufigsten Ursachen sind laut Verkehrsclub ein falsches Auffahren oder Wenden auf der Autobahn, abends und nachts ist die Gefahr am größten.

### Vernetzung führt zu mehr Sicherheit

Falschfahrten führen oft zu kritischen Situationen und teilweise zu schweren Unfällen. Neue Digidienste können dazu beitragen, Gefahren schneller zu erkennen und Fahrer auf dem betroffenen Streckenabschnitt zügig zu warnen. Dazu reicht etwa bei der cloudbasierten Falschfahrerwarnung von Bosch die anonymisierte Fahrzeugposition mit GPS-Daten aus. Der Fahrzeugweg und die zulässige Fahrtrichtung werden im Bereich der Autobahnauffahrten automatisiert in der Cloud abgeglichen. Werden Falschfahrten erkannt, erfolgt sofort eine Warnung binnen weniger Sekunden - nicht nur an den Falschfahrer, sondern auch an andere vernetzte Verkehrsteilnehmer, die möglicherweise gefährdet sind. Zur Nutzung des Dienstes reicht ein Smartphone aus. „Je größer die Community wird, desto höher ist der Wert für jeden Verkehrsteilnehmer und

desto höher ist die Wahrscheinlichkeit, Gefahren zu reduzieren und Unfälle zu vermeiden“, erklärt Bosch-Experte Lars Müller. Da die Anwendung unkompliziert in bestehende Apps integrierbar ist, bietet diese neue Form der Falschfahrerwarnung eine große und schnelle Verbreitungsmöglichkeit.

### Richtig verhalten bei Falschfahrten

Mehrere Navigations- oder Musik-Apps, zum Beispiel Radioplayer und Flitsmeister, verwenden die Anwendung für eine sicherere Mobilität bereits, für den Autofahrer selbst entstehen dadurch weder Kosten noch zusätzlicher Aufwand. Zudem ist die Anonymität aller Positionsdaten gewährleistet. Hersteller wie Skoda nutzen zudem die Möglichkeit, den Dienst mit einem Telematikmodul in ihre Neufahrzeuge zu integrieren. Hier erfolgt die Warnung direkt aufs Fahrzeugdisplay - vorausgesetzt, der Nutzer hat die Funktion aktiviert. Wichtige Tipps für den Fall der Fälle: Geschwindigkeit drosseln, Warnblinkanlage einschalten, genug Abstand zum Auto vor einem halten, nicht überholen und wenn möglich einen Parkplatz ansteuern, bis die Gefahr vorüber ist. Wer selbst zum Falschfahrer wird, sollte in keinem Fall wenden, sondern das Licht und die Warnblinkanlage aktivieren, sofort das Auto am nächsten Fahrbahnrand abstellen, möglichst dicht neben der Schutzplanke, das Fahrzeug verlassen und die Polizei rufen.

(DJD)



Foto: DJD/Robert Bosch/PantherMedia/Heiko Barth

## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

**Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!**

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronische Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW  
ab 32,00 €**



**Einlagerung Radsatz PKW  
pro Halbjahr ab 32,00 €**



Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 17.30 Uhr  
Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)



**Autohaus**



**Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

**UNSERE SERVICELEISTUNGEN  
IM ÜBERBLICK**

- KLIMAANLAGENSERVICE
- VERKAUF VON NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN
- REIFENSERVICE  
UND EINLAGERUNG



24-STUNDEN-ANNAHME



FAHRZEUGREPARATUR/  
WARTUNG



TÄGLICH TÜV,  
AUCH SAMSTAGS



KOSTENLOSER HOL- UND  
BRINGSERVICE

**Ford Schiffmann** · Kölnstraße 333 · 53117 Bonn  
Telefon 0228 55589-0 · Fax 0228 678353 · [info@ford-schiffmann.de](mailto:info@ford-schiffmann.de)

**Ihre Alternative für Bonn!  
Citroën-Service**

**Autohaus** **Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

Kölnstr. 333 · 53117 Bonn

Telefon: (0228) 555 89-0

Fax: (0228) 67 83 53

[citroen@auto-schiffmann.de](mailto:citroen@auto-schiffmann.de)



**CITROËN**

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 25. November 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**20.11.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

WIR HARDTBERGER

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

### ERSCHEINUNG vierzehntäglich

### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Politik
- CDU Herbert Frohn
- SPD Gabi Mayer
- BBB Johannes Schott

Kostenlose Haushaltsverteilung in Bonn-Hardtberg. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegabe

#### Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
Mobil 0171 1 87 69 24  
st.atan@rautenberg.media

### REPORTERIN

Christine Strunk-Heines  
Mobil 0152 34 08 56 26  
csh-info@onlinehome.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

## RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

### ZEITUNG

wir-hardtberger-online.de/e-paper

### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepage, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: [rautenberg.media](http://rautenberg.media)



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Angebote

### Tiere

#### Hunde

Exklusive und anspruchsvolle  
Tier-Fotografie  
[www.petram-fotografie.de](http://www.petram-fotografie.de),  
Tel. 0175/5105310

## Gesuche

### An- und Verkauf

**Privat sucht:**  
Hörgeräte, Rollator, Porzellan, Modeschmuck etc. Seriöse Abwicklung.  
Tel. 0152/29684235

### Automarkt

#### Sonstige/s

**Geräumiger PKW gesucht**  
für sozial engagierten Herrn von privat,  
mit TÜV, gesucht.  
Tel.: 0228/612257 &  
Handy 0171/7135375

### Kaufgesuch

**Kaufe Klaviere, Weine & Cognac**  
Achtung sofort Bargeld für Nerd-  
Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche,  
Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen,  
Modeschmuck, Armband-/Taschenuh-  
ren, Bekleidung D/H! Kaufe alles aus  
Wohnungsauflösung.  
Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne  
machen wir Ihnen ein seriöses Ange-  
bot. Hygienevorschriften vorhanden



### AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## Familien



### ANZEIGENSHOP



Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

## Badewannen- Neubeschichtung

schnell, preiswert,  
mit Garantie.

**Fa. Derichsweiler**  
Telefon:  
**0221 - 25981779**



**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*

**KLEINANZEIGE**

bis 100 Zeichen

**in dieser Zeitung**

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**

**wir**  
**Hardtberger**

Briser Berg · Duisdorf · Langsdorf · Medinghoven

einschließlich Endenich · Lessenich · Röttgen · Ückendorf



## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMSystem von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM





## Umschulung und Weiterbildung in Teilzeit

So lässt sich eine berufliche Weiterentwicklung an das eigene Leben anpassen

Jeder Beruf verändert sich im Laufe der Jahre. In keiner Branche ist es mehr möglich, während der Ausbildung alles Nötige zu erlernen und anschließend bis zur Rente jeden Tag den gleichen Ablauf abzuspielen. Regelmäßige Weiterbildungen sind notwendig, um mit den Entwicklungen der Branche Schritt halten zu können.

Manchmal muss sogar ein kompletter Neuanfang her: Gesundheitliche Probleme, eine lange Auszeit, das Verschwinden bestimmter Berufsfelder oder eine veränderte Familiensituation können eine Umschulung notwendig machen. Viele Qualifizierungsmaßnahmen werden bis zu 100 Prozent vom Staat gefördert - etwa durch einen Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit oder des Jobcenters. Der Haken an der Sache für viele Interessierte: Es fehlt die Zeit. Die Lösung sind Umschulungen oder Weiterbildungen in Teilzeit.

### Familienfreundliche Schulungszeiten

Eltern können ein Lied davon singen: Die Betreuungszeiten von Schule und Kita lassen sich nur schlecht oder gar nicht mit dem Beruf unter einen Hut bringen - geschweige denn mit einer Umschulung oder Weiterbildung mit festen Unterrichtszeiten. Bildungsanbieter wie das Institut für Berufliche Bildung (IBB) haben die Notwendigkeit familienfreundlicher Schulungszeiten jedoch erkannt und ihr Angebot an die Bedürfnisse von Eltern angepasst. Der Unterricht findet dann statt, wenn die Kinder üblicherweise in Schule oder Kita gut aufgehoben sind. Mehr Informationen gibt es unter [www.ibb.com](http://www.ibb.com) und telefonisch unter 0800-7050000.

### Vormittags- und Nachmittagsangebote

Von Arztpraxis-Management über Grafik-Software bis hin zu Wirtschaftsenglisch - das Themenpektrum der Teilzeitkurse ist vielfältig. Der tägliche Zeitaufwand halbiert sich im Vergleich zum Vollzeitkurs, im Gegenzug verdoppelt



Viele an einer Umschulung oder Weiterbildung Interessierte sind auf flexible, familienfreundliche Unterrichtszeiten angewiesen. Foto: djd/www.ibb.com/kerkezz - stock.adobe.com

sich die Gesamtdauer der Schulung. Die Kursinhalte bleiben gleich. In manchen Fällen findet der Unterricht wahlweise vormittags oder nachmittags statt - ganz so, wie es zum eigenen Tagesplan passt. Bei Zustimmung des Kostenträgers kann man häufig sogar von zu Hause aus am virtuellen Unterricht teilnehmen.

Bei den Umschulungen wurde die Gesamtdauer für das Teilzeit-Angebot von den üblichen 24 Monaten auf 28 Monate gestreckt. Die Teilnehmer erlernen dieselben Inhalte wie Vollzeit-Umschüler, sodass sie mit demselben Wissensstand zur Abschlussprüfung vor der IHK antreten.

Auch beim obligatorischen Praktikum wird Rücksicht auf die kürzere Verfügbarkeit der Teilnehmer genommen. Angeboten werden Teilzeit-Umschulungen etwa in den Bereichen Büromanagement, E-Commerce und Gesundheitswesen. Die Angebote des IBB sind zertifiziert und können daher beispielsweise durch einen Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden.(djd)



## WIR SUCHEN DICH!

Wir sind ein Bonner Familienunternehmen und suchen ab sofort

### Kundendienstmonteur\*innen & Anlagenmechaniker\*innen (HLS)

#### Ihr Profil:

- ausreichend Berufserfahrung
- überdurchschnittliche Kenntnisse im Bereich Sanitär und Heizung
- selbständige und gewissenhafte Arbeitsweise

#### Wir bieten:

- Leistungsorientierte Vergütung
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- gute Entwicklungsmöglichkeiten
- ein freundliches Arbeitsklima

Bewerbungen per E-Mail oder postalisch.

**EGGERS u. SCHOLZ GmbH**  
Sanitär- und Heizungstechnik

Dorotheenstr. 17 - 53111 Bonn  
Tel.: 0228/604980 - [info@eggers-scholz.de](mailto:info@eggers-scholz.de)





5

JAHRE

HERSTELLER  
GARANTIE\*

## Sondermodell Space Star Select

Mitsubishi Space Star Select  
1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

nur **13.990 EUR**

- Klimaanlage
- Licht- und Regensensor

- Infotainment-System mit Bluetooth® und DAB+  
u.v.m.

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

### **Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)**

**5-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7–4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 108–104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Zyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte berechnet.

Abb. zeigt Space Star Select+ 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

# **Auto Greuel**

**Wir lieben Kunden.**

[www.autohaus-greuel.de](http://www.autohaus-greuel.de)

**Auto Greuel GmbH & Co. KG**

Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf  
Telefon: 0228-559050

